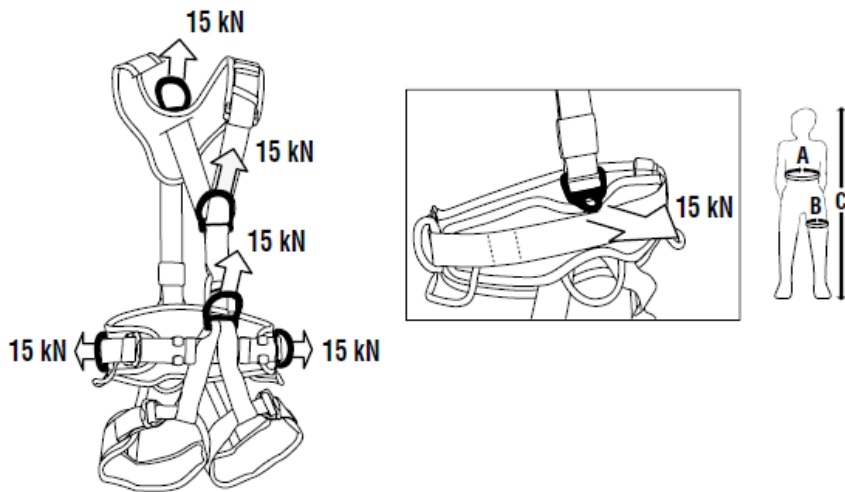



## Allgemeines

### Befestigungspunkt mindest Bruchfestigkeit



NAVAHO BOD / NAVAHO BOD FAST	A	B	C	
Size 1 s→L	70 ≤ A ≤ 120 cm	50 ≤ B ≤ 65 cm	160 ≤ C ≤ 180 cm	1890 g
Size 2 L→XXL	80 ≤ A ≤ 140 cm	60 ≤ B ≤ 75 cm	175 ≤ C ≤ 200 cm	2000 g

Von den in den Abbildungen dargestellten Techniken sind nur solche zulässig, die nicht durchgestrichen sind und/oder mit keinem Totenkopfsymbol versehen sind.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Auffanggurt, Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung, Sitzgurt.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

#### WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen und Entscheidungen sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Eine fachgerechte Unterweisung zur richtigen Benutzung erhalten.
- Sich mit den Möglichkeiten und Einschränkungen der Ausrüstung vertraut machen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Ein Versäumnis, diese Warnungen nicht zu berücksichtigen, kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

### Haftung

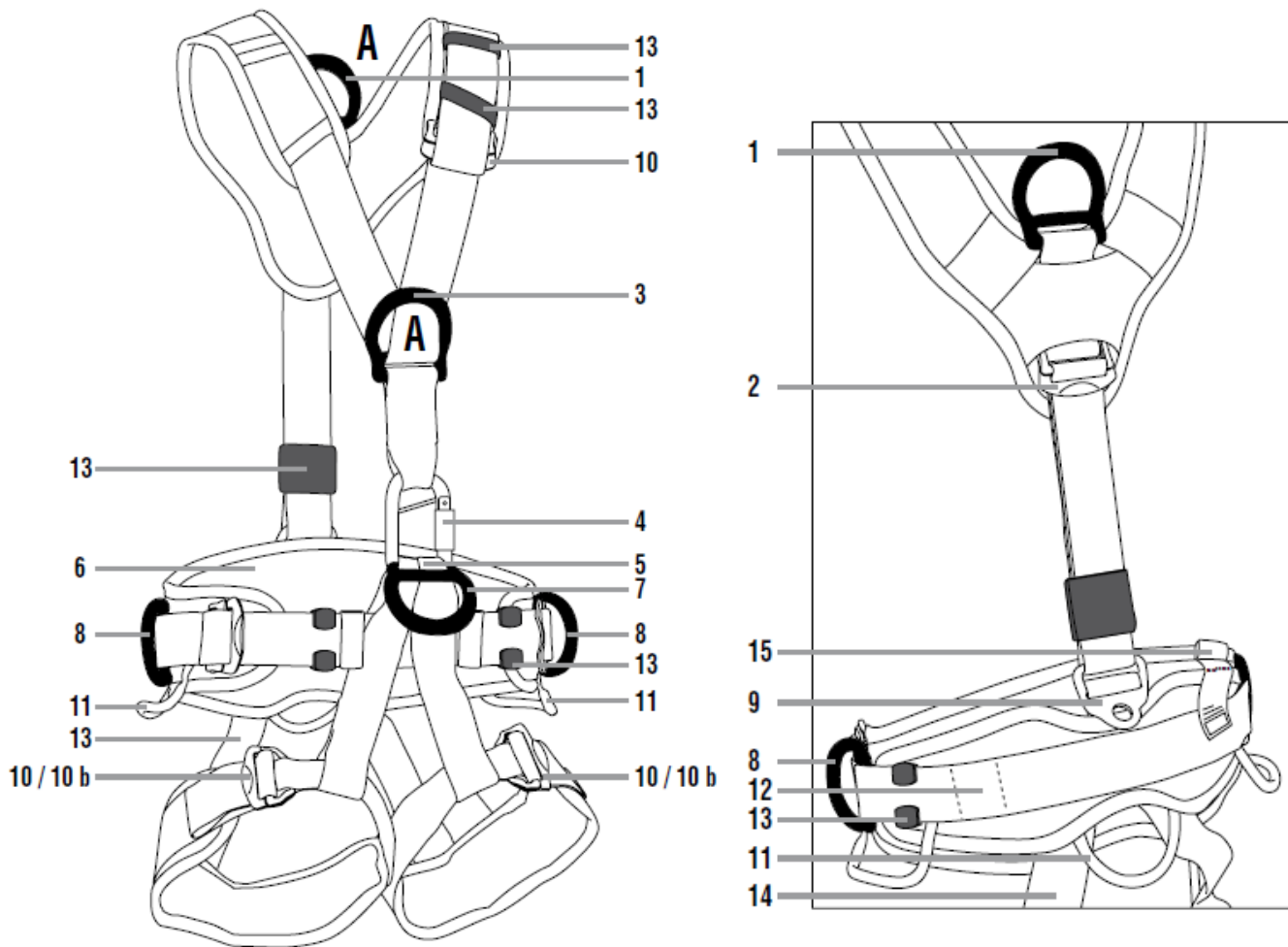
WARNUNG, vor der Verwendung ist eine fachgerechte Einweisung unbedingt erforderlich.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden, sowie von Dritten, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Es liegt in Ihrer eigenen Verantwortung, eine angemessene Ausbildung in der Anwendung der richtigen Techniken und Sicherheitsvorkehrungen zu erhalten.

Sie übernehmen die vollständige Verantwortung für alle Risiken und jegliche Sachschäden, Körperverletzung oder Tod, die auf irgendeine Weise während oder in Folge der unsachgemäßen Verwendung unserer Produkte entstehen können. Wenn Sie diese Verantwortung oder dieses Risiko nicht übernehmen oder eingehen können oder dürfen, verwenden Sie diese Produkte nicht.

## A - Benennung der Teile



### Brustgurt:

- (1) EN 361 rückseitige Auffangöse
- (2) Einstellschnalle für die rückseitige Auffangöse,
- (3) EN 361 sternale Auffangöse
- (4) Richtungsabhängiges Verbindungselement.

### Sitzgurt:

- (5) Zentrale (textile) Öse zur Verbindung von Brust- und Sitzgurt
- (6) Hüftgurt
- (7) EN 358, EN 813, zentrale Halteöse am Schwerpunkt
- (8) EN 358 seitliche Halteösen am Hüftgurt,
- (9) Rückseitige Schnalle zum Verbinden von Sitz- und Brustgurt mit der EN 358 Halteöse
- (10) DoubleBack-Einstellschnallen, (10b) FAST-Schnellverschlusschnallen,
- (11) Materialschlaufe
- (12) Befestigungsmöglichkeit für Gerätehalter
- (13) Riemenhalter,
- (14) Elastische Riemen
- (15) Etikett mit Kennzeichnungen in der Polsterung des Hüftgurts verstaubar.

### Materialien

Polyester (Riemen), Stahl (Einstellschnallen), Aluminiumlegierung (Auffang- und Halteösen, Verbindungselement).

# Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

## Vor jedem Einsatz

### Gurte

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, an den Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte. Stellen Sie fest, ob das Gurtband Schnitte, Abrieb oder sonstige Schäden aufweist, die auf Abnutzung, Hitze oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie besonders auf durchtrennte oder abgenutzte Nähte. Stellen Sie sicher, dass die DoubleBack- und FAST-Schnallen richtig funktionieren.

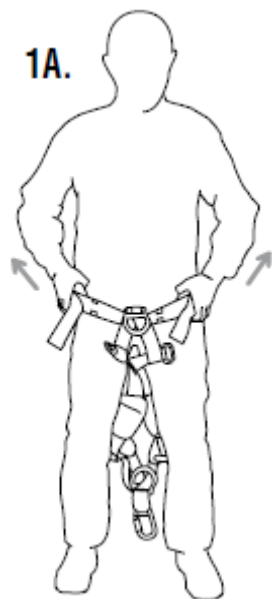
### Richtungsabhängiges Verbindungselement

Stellen Sie sicher, dass der Körper, der Schnapper oder die Verriegelungshülse keine Risse, Verformungen, Korrosionserscheinungen usw. aufweisen. Öffnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen automatisch schließt. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungshülse richtig funktioniert. Der Keylock-Schlitz am Schnapper darf nicht durch Fremdkörper blockiert sein (Schmutz, kleine Steinchen usw.).

## Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Die genauen Anleitungen zur Überprüfung der einzelnen PSA-Komponenten (Persönliche Schutzausrüstung) finden Sie im Internet unter [www.petzl.com/ppe](http://www.petzl.com/ppe). Sollten irgendwelche Zweifel hinsichtlich des Zustands eines Produkts bestehen, ist es sofort an die Gerätewerkstatt der Berufsfeuerwehr Augsburg zur Überprüfung zu geben. B - Anlegen des Gurts  
Öffnen Sie die Schnallen an den Beinschlaufen.

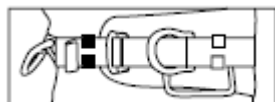
1A. Legen Sie die Schulterträger auf eine Seite, halten Sie den Sitzgurt am Hüftgurt fest, steigen Sie in die Beinschlaufen und ziehen Sie den Gurt hoch.



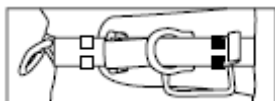
1B. Stellen Sie den Hüftgurt ein, indem Sie an den Riemen ziehen. Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den Riemenhaltern (so dass es flach am Hüftgurt anliegt).



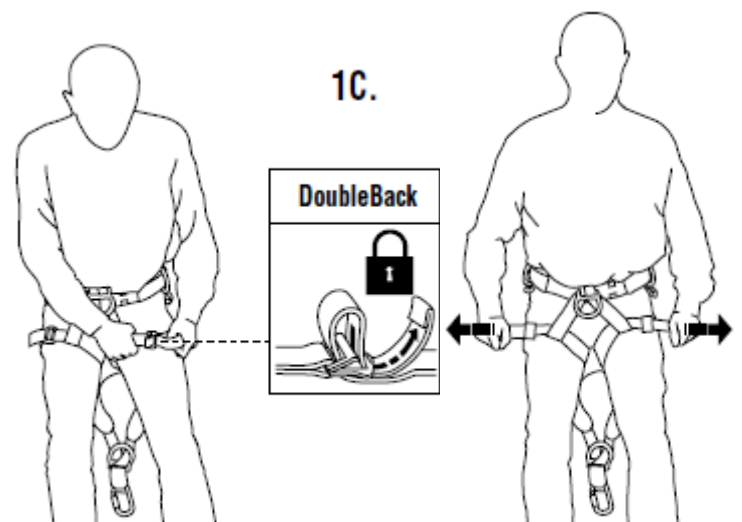
Kurze Enden: Verwenden Sie die Riemenhalter vor den Einstellschnallen.



Lange Enden: Führen Sie sie durch die seitlichen Ringe und anschließend durch die Riemenhalter dahinter.

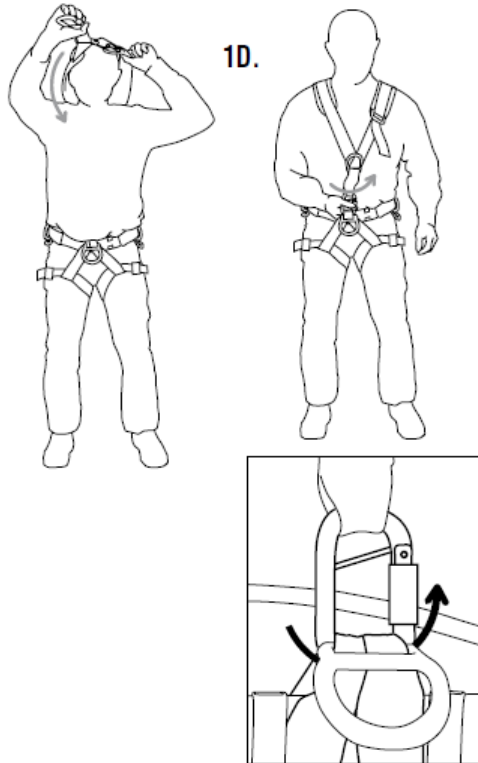


1C. Schließen Sie die Beinschlaufen und stellen sie ein.



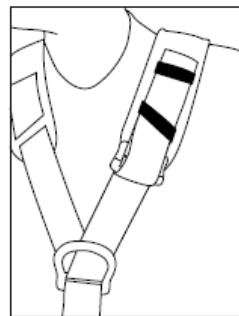
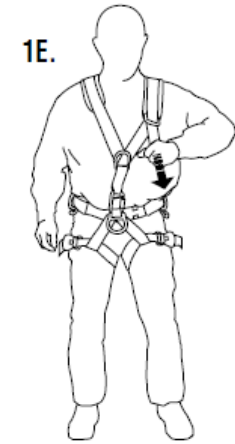
DoubleBack				

1D. Positionieren Sie die Schulterträger auf den Schultern. Positionieren Sie die Schulterträger auf den Schultern. Hängen Sie das Verbindungselement in die zentrale (textile) Öse zur Verbindung von Brust- und Sitzgurt (5) ein. Um das Verbindungselement zu verriegeln, schrauben Sie die Verriegelungshülse zu.



1E. Stellen Sie die Schulterträger ein. Versteuen Sie das überstehende Gurtband im Riemenhalter am Schulterträger

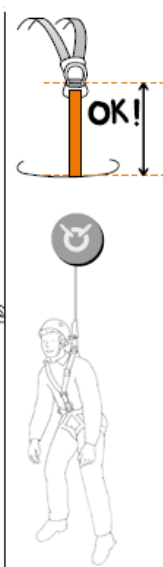
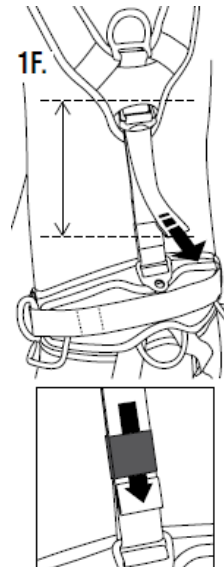
1E.



### 1F. Erstmaliges Einstellen der rückseitigen Auffangöse

Diese Einstellung sollte nur einmal vorgenommen werden, nämlich wenn Sie den Gurt zum ersten Mal anlegen. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

Stellen Sie den Riemenhalter so ein, dass die beiden Gurtbänder zwischen den Schnallen (2) und (9) straff und ohne Schlaufen sind. Versteuen Sie das überstehende Gurtband sorgfältig (flach) in der Riemenhalterung, so dass es beim Arbeiten nicht im Weg ist. Passen Sie die Position der rückseitigen Auffangöse an Ihre individuelle Körperform und -größe an. Richten Sie sie an der Höhe der Schulterblätter aus. Befindet sich die Auffangöse zu tief, hängen Sie nach einem Sturz zu weit nach vorne gebeugt. Ist sie zu hoch eingestellt, können Sie beim Hängen von den Schulterträgern gequetscht werden.




### Einstellung und Hängetest

Ihr Auffanggurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern. Sie sollten herumgehen und sich an jedem Befestigungspunkt mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt richtig sitzt, beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

C

**Ovaler richtungsabhängiger Karabiner mit manueller Verriegelung**

Patented

 75 g

**CE 0197**

EN 362 Class T

**individually tested**

 **24 kN**

 **7 kN**

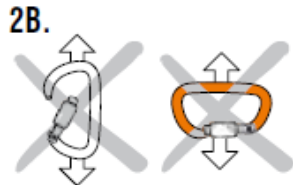
 **10 kN**

 **19 mm**

Dieses EN 362: 2004 Verbindungselement ist eine Komponente des Gurts, das als Verbindungselement zwischen Brust- und Sitzgurt verwendet wird. Verwenden Sie ihn nicht zum Befestigen eines Verbindungsmittels oder Falldämpfers.

**2A. ACHTUNG, GEFAHR:** Dieses Verbindungselement darf nur mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Die Bruchlast eines Verbindungselements ist bei geöffnetem Schnapper stark vermindert. **Stellen Sie systematisch sicher, dass der Schnapper verriegelt ist, indem Sie mit der Hand dagegen drücken.**

**2B.** Ein Verbindungselement besitzt bei geschlossenem Schnapper und Belastung in Längsrichtung die größte Festigkeit. Jede andere Position reduziert die Bruchlast.



**D - AUFFANGEN VON STÜRZEN**

**EN 361: 2002 Auffanggurt**

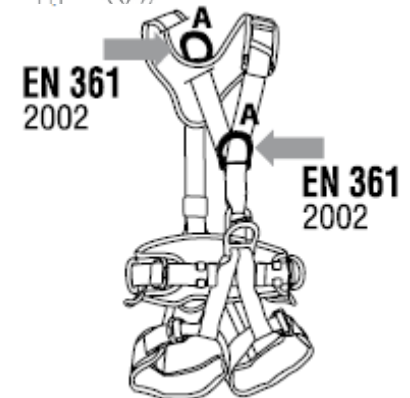
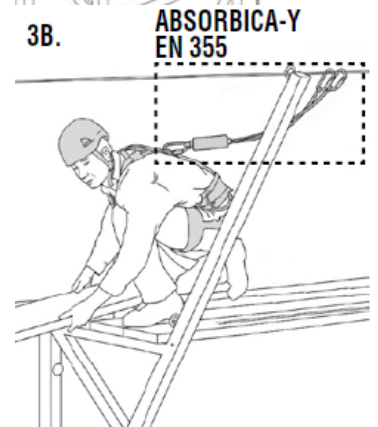
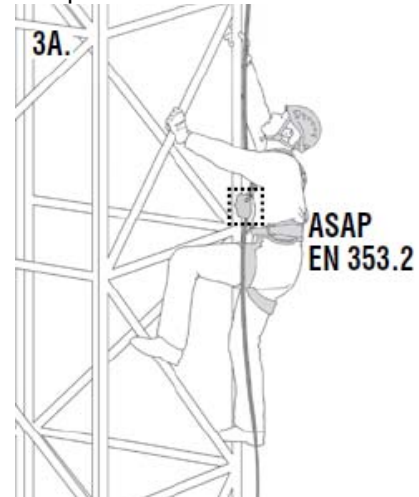
Auffanggurt, Bestandteil eines Auffangsystems in Übereinstimmung mit der Norm EN 363 (Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz: Auffangsysteme). Er muss zusammen mit EN 795-Anschlagpunkten, EN 362-Verbindungselementen, EN 355-Falldämpfern usw. verwendet werden.

**3A. Vordere Auffangöse auf Brusthöhe**

**3B. Rückseitige Auffangöse** Verbinden Sie nur diese Ösen mit einem Auffangsystem (z. B. ein mitlaufendes Auffanggerät, ein Falldämpfer oder andere in der Norm EN 363 beschriebene Systeme). Zur leichteren Identifizierung sind diese Ösen mit dem Buchstaben „A“ markiert.

Sturzraum: hindernisfreier Raum unterhalb des Benutzers  
Der Sturzraum unter dem Anwender muss so bemessen sein, dass dieser im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis trifft. Der Sturzraum unter dem Anwender muss so bemessen sein, dass dieser im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis Einzelheiten zum Berechnen des Sturzraums finden Sie in den Gebrauchsanleitungen der anderen Komponenten (Falldämpfer, mitlaufendes Auffanggerät usw.).

Beispiele:



## E - ARBEITSPLATZPOSITIONIERUNG und RÜCKHALTEN

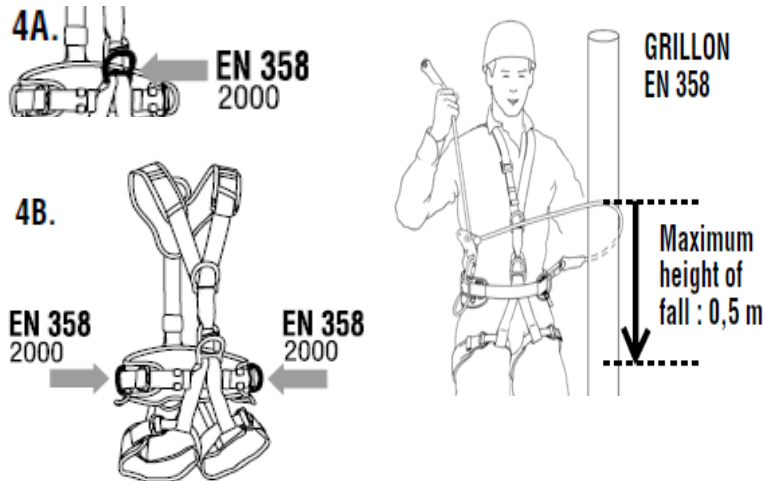
### EN 358: 2000 Haltegurt zur Arbeitsplatzpositionierung und zum Rückhalten

Diese Befestigungsösen dienen entweder zum Positionieren des Benutzers am Arbeitsplatz (Arbeiten am gespannten Seil: Arbeitsplatzpositionierung) oder sie verhindern, dass der Benutzer eine Zone betritt, in der ein Sturz möglich ist (Rückhalten). Sie dürfen ausschließlich zum Befestigen eines Rückhaltesystems oder zur Arbeitsplatzpositionierung verwendet werden, wobei die Sturzhöhe maximal 0,5 m betragen darf. Diese Halteösen sind NICHT zum Auffangen von Stürzen geeignet. Möglicherweise müssen Sie Systeme zur Arbeitsplatzpositionierung oder zum Rückhalten mit kollektiven Schutzausrüstungen gegen Absturz (z. B. Sicherheitsnetze) oder PSA-Systemen (z. B. ein Auffangsystem gemäß EN 363) ergänzen.

#### 4A. Zentrale Halteöse auf Bauchhöhe

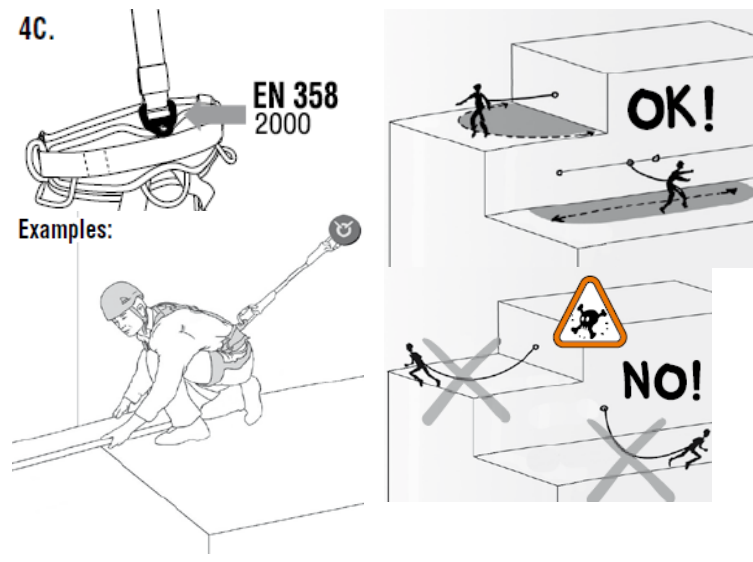
#### 4B. Seitliche Halteösen

Verwenden Sie die beiden seitlichen Ösen stets zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen. Zur bequemen Arbeitsplatzpositionierung sollte es möglich sein, die Beine abzustützen. Stellen Sie das Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung so ein, dass sich der Anschlagpunkt oberhalb oder auf Hüfthöhe des Benutzers befindet. Das Verbindungsmittel ist straff gespannt und die Sturzhöhe darf nicht mehr als 0,5 m betragen.



#### 4C. Rückseitige Halteöse zum Rückhalten

Diese rückseitige Öse am Hüftgurt darf ausschließlich zum Befestigen eines Rückhaltesystems verwendet werden, um den Benutzer am Betreten einer Zone mit Sturzgefahr zu hindern. Überprüfen Sie die Länge des hierfür verwendeten Verbindungsmittels regelmäßig während des Einsatzes.



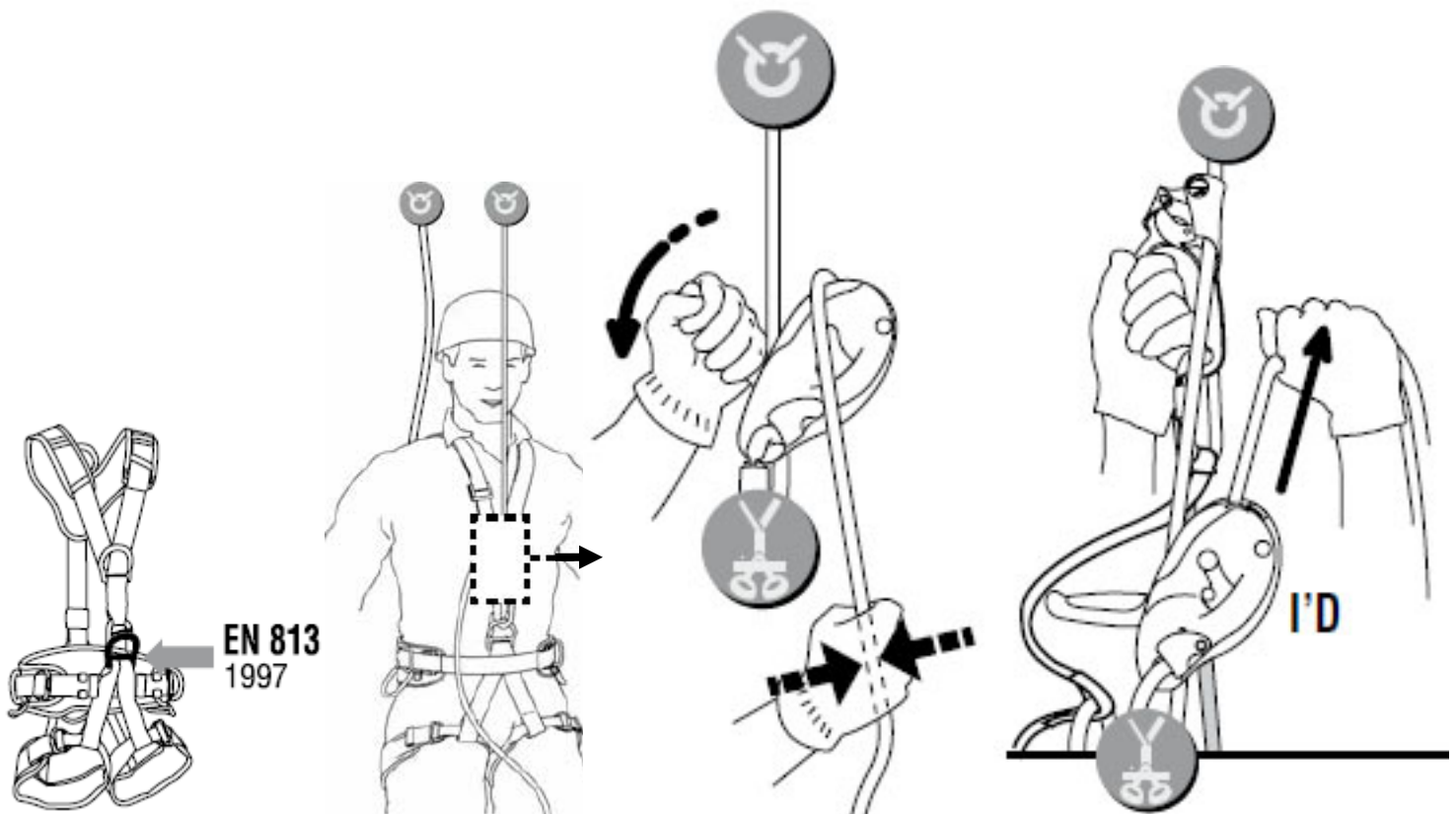
## F - SEILZUGANGSTECHNIKEN

### Sitzgurt: EN 813: 1997

#### Zentrale Halteöse auf Bauchhöhe

Die Norm EN 813: 1997 beschreibt Sitzgurte, die als Bestandteil von Systemen zur Arbeitsplatzpositionierung, von Rückhaltesystemen und von Systemen der Seilzugangstechnik verwendet werden, wenn ein tiefer Befestigungspunkt nahe des Körperschwerpunktes erforderlich ist. Verwenden Sie diesen zentralen Ring zum Befestigen eines Abseilgerätes oder Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung oder Verbindungsmitteln zur Fortbewegung.

Verwenden Sie diese Befestigungsöse nicht zum Befestigen von Auffangsystemen.



**G****Kompatibilität: Befestigungsösen / Verbindungselemente**

Eine inkompatible Verbindung kann eine versehentliche Trennung oder einen Bruch der Verbindung zufolge haben und sich negativ auf die Sicherheitsfunktion eines anderen Ausrüstungsgegenstands auswirken.

**WARNUNG**, die Auffang- und Halteösen Ihres Gurts können auf den Schnapper eines Karabiners eine Hebelwirkung ausüben. Wenn auf das Seil Zugbelastung ausgeübt und/oder das Verriegelungssystem stark belastet wird, und der Karabiner ist ungünstig positioniert, kann die Verriegelungshülse brechen und sich der Schnapper selbständig öffnen. Um dieses Risiko zu vermindern, überprüfen Sie vor jeder Belastung des Systems (Verbindungsmittel, Abseilgerät usw.), ob die Verbindungselemente richtig ausgerichtet sind. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Verbindungselemente mit den Befestigungsösen kompatibel sind (Form, Größe usw.). Vermeiden Sie die Verwendung von Verbindungselementen, die dazu neigen, sich in ungünstiger Weise in den Ösen zu verdrehen.

**EN 365: WARNUNG****Kompatibilität**

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihrer Ausrüstung (siehe spezifische Gebrauchsanleitung).

**WARNUNG**, werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird. Wenn Sie sich hinsichtlich der Kompatibilität Ihrer Ausrüstung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Petzl.

**Anschlageinrichtungen: Höhenarbeit**

Der Anschlagpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunkts muss 10 kN betragen.

**Rettungsplan**

Der Benutzer muss stets einen Rettungsplan und entsprechende Mittel verfügbar haben, diesen Plan umzusetzen, falls beim Gebrauch dieser Ausrüstung Probleme auftreten. Dies setzt eine entsprechende Ausbildung und Einübung der notwendigen Rettungstechniken voraus.

**Verbindungselemente**

Verbindungselemente dürfen nur mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Stellen Sie systematisch sicher, dass der Schnapper verriegelt ist, indem Sie mit der Hand dagegen drücken. Überprüfen Sie die Verbindungselemente gemäß der zugehörigen Gebrauchsanleitung.

**Verschiedenes**

- **ACHTUNG, GEFAHR**: Vermeiden Sie, dass dieses Produkt in Kontakt mit rauen Oberflächen oder scharfen Kanten kommt.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.  
**WARNUNG**, das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma!).

- Stellen Sie sicher, dass die Produktmarkierungen während der gesamten Lebensdauer des Produkts lesbar bleiben.
- Überprüfen Sie die Eignung dieser Ausrüstung für Ihre Zwecke hinsichtlich der geltenden behördlichen Bestimmungen und Normen für die Arbeitssicherheit.
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Wird diese Ausrüstung außerhalb des ursprünglichen Ziellands weiterverkauft, muss der Verkäufer die Gebrauchsanleitung in der Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Produkt zum Einsatz kommt.

**H****Materialschleife - Maximallast**